

# Vocabulario

- Aarón** Fue el primer sumo sacerdote de Israel. Era hermano de Moisés.
- Abraham** Uno de los antepasados más respetados de los judíos. Dios prometió crear una gran nación y bendecir a toda la gente de la tierra a través de Abraham. Leer Génesis 12:1-3.
- Acaya** Se le daba ese nombre a la región sur de Grecia, donde estaban las ciudades de Atenas y Corinto.
- Acaz** Rey de Judá que reinó del año 735 al 727 a. C.
- Adulterio** Violación del acuerdo matrimonial al tener relaciones sexuales con alguien que no es el cónyuge.
- Afortunado** Se refiere a la honra y felicidad que proviene de una bendición de Dios.
- Agripa** Herodes Agripa II, bisnieto de Herodes el grande.
- Aguijada** Vara filosa que se usaba para arrear a los animales.
- Alabastro** Piedra muy hermosa que se puede tallar para hacer frascos para guardar perfumes o ungüentos de mucho valor.
- Aleluya** Es una expresión hebrea que significa «¡Alaba a Yavé!»
- Alheña** Planta con flor de color azul y amarillo, y fruto que emite un olor dulce. Se usaba mucho en el mundo antiguo.
- Aljaba** Morral donde el jinete guarda las flechas.
- Áloe** Aceite de una madera olorosa, el cual se usaba para hacer perfumes (Salmo 45:8; Proverbios 7:17). También puede hacer referencia a un jugo amargo de una planta en forma de cacto, el cual era usado en la preparación de los cadáveres para la sepultura (Juan 19:39).
- Amón** País enemigo ubicado al oriente de Israel.
- Anaquitas** Una de las tribus nativas de Canaán que los israelitas conquistaron. Eran descendientes de Anac, una familia de guerreros altos y poderosos. Ver Números 13:33.
- Ancianos líderes** Textualmente *presbíteros*. Hombres elegidos para dirigir y cuidar al pueblo de Dios. Se les llama también pastores y obispos. Ver Hechos 14:23; 20:17,28; Efesios 4:11; Filipenses 1:1; 1 Timoteo 3:1-7; Tito 1:5-9; 1 Pedro 5:1-3.
- Ancianos** En Apocalipsis se refiere probablemente a los dirigentes más importantes del pueblo de Dios. Tal vez hace referencia a los jefes de las doce tribus de Israel junto con los doce apóstoles de Jesús.
- Aram** País vecino ubicado al norte de Israel. Abarcaba lo que hoy es Siria. Ver Isaías 7:1; 17:3.
- Arameo** La lengua oficial del imperio babilónico. Era un idioma parecido al hebreo que hablaban los judíos en el siglo primero.
- Arcángel** Líder de los ángeles o mensajeros de Dios.
- Artemisa** Diosa griega adorada especialmente por la gente de Asia menor.
- Aserá** Diosa cananea de la fertilidad en honor de la cual se levantaban postes rituales. Era considerada como la esposa del dios *Baal*, y también probablemente del dios *El*.
- Así sea** Textualmente *amén*. Significa estar de acuerdo con lo que se acaba de decir.
- Asia** En esa época se le daba ese nombre a la parte occidental de Asia menor (actual Turquía).
- Astarté** Diosa cananea del amor y de la guerra. Esposa del dios Baal, dios de la fertilidad.
- Aviv** o *Primavera*. También llamado *nisán*. Este nombre significa jóvenes cabezas de grano. Era el primer mes del año en el antiguo calendario hebreo. Era entre marzo y abril.
- Azafrán** Flor que se usaba para hacer un condimento que coloreaba de amarillo rojizo la comida.
- Baal** Dios cananeo de la fertilidad. Esposo de la diosa Astarté. Se creía que traía la lluvia y las tormentas, y que hacía que la tierra produjera las cosechas.
- Basán** Parte norte de Israel, al oriente del río Jordán.
- Bautismo, bautizar** Es una palabra griega que indica sumergir o «sepultar» por un momento a una persona en el agua. Se relaciona con la decisión que se hace de cambiar de vida y entregarse a Dios confiando en él para el perdón de los pecados. Para los cristianos marca el comienzo de una nueva vida haciendo parte del pueblo de Dios, la comunidad de creyentes en Cristo. Ver Romanos 6:3,4; Gálatas 3:26-28; Colosenses 2:12,13.
- Bel** Uno de los nombres que tenía el dios Marduc, el dios más importante de los babilonios.
- Berenice** La hermana de Agripa. Era la hija mayor de Herodes Agripa I.
- Betsaida** Pueblo que quedaba a la orilla del lago de Galilea.
- Buena noticia (o buenas noticias)** En los evangelios esta expresión se refiere a la

venida del reino de Dios o de Jesucristo. En otras partes del Nuevo Testamento se refiere al mensaje que cuenta que Dios por su generoso amor ha hecho que a través de Jesucristo el ser humano pueda estar en paz con Dios y gozar de sus bendiciones ahora y siempre.

**C** **Caldeos** Una tribu importante de Babilonia. Muchas veces se les menciona simplemente como *babelonios*. Los caldeos eran un pueblo educado que avanzó en las ciencias, literatura, lenguas y astronomía, pero también creían que podían hacer magia y predecir el futuro observando las estrellas.

**Canaán** Territorio habitado por los cananeos. En la época de Josué los israelitas hicieron la guerra contra los habitantes de esta región y la conquistaron casi completamente. Este territorio es la misma región que posteriormente se denominó Palestina y que abarca lo que hoy son los países de Israel y Líbano.

**Canción de David** Esta frase (o variante) se encuentra al comienzo de muchos salmos. Podría significar *una canción dedicada a David*.

**Canela** Flor que se usaba como condimento y para hacer perfumes.

**Capernaúm** Pueblo que quedaba a la orilla del lago de Galilea.

**Capitán** Textualmente *centurión*. Oficial del ejército romano que tenía autoridad sobre cien soldados.

**Carmelo** Es una montaña del norte de Israel. Su nombre significa *el viñedo de Dios*, lo que indica que es una tierra muy fértil.

**Carpa de reunión** Ver Carpa Sagrada.

**Carpa del encuentro** Ver Carpa Sagrada.

**Carpa del pacto** Ver Carpa Sagrada.

**Carpa Sagrada** o *tabernáculo*. La carpa donde el pueblo de Israel iba al encuentro con Dios. Allí moraba Dios entre su pueblo. Fue utilizada hasta que Salomón construyó el templo en Jerusalén. También llamada *carpa del encuentro*, *carpa de reunión* o *carpa del pacto*.

**Cedar** Nombre de una tribu árabe que habitaba al oriente de Palestina, en el desierto.

**Circuncidar, circuncisión** Consiste en cortar el prepucio o sea un pedacito circular de la piel que recubre el extremo del miembro viril. Era una marca del pacto entre Dios y Abraham. Ver Génesis 17:9-14.

**Ciudad de David** Colina de la ciudad de Jerusalén donde estaba ubicado el palacio real.

**Claudio** Emperador de Roma, 41-54 a. C.

**Cobrador de impuestos** Eran judíos contratados por los romanos para cobrar los impuestos. Frecuentemente hacían fraude. Los demás judíos los odiaban.

**Cofre del pacto** o *arca de la alianza*. Era una caja que contenía, entre otras cosas, las tablas de piedra con los diez mandamientos. Todo el contenido demostraba que Dios

había estado con el pueblo de Israel cuando estuvieron en el desierto del Sinaí.

**Cofre Sagrado** Ver Cofre del pacto.

**Cofre** Ver Cofre del pacto.

**Consejo** Textualmente *el Sanedrín*. Era el Consejo principal de los judíos, funcionaba como tribunal.

**Corazín** Pueblo que quedaba a la orilla del lago de Galilea.

**Cordero** Nombre simbólico para referirse a Jesucristo. Significa que él era una ofrenda a Dios así como los corderos que se ofrecían en sacrificio a Dios en el Antiguo Testamento.

**Cortina** Cortina que dividía el templo entre el Lugar Santísimo y la otra parte del templo. La cortina representaba la barrera que impedía el libre acceso del ser humano a la presencia de Dios. Cuando Jesús murió la cortina se rasgó (Mateo 27:51) indicando que en el cielo, se abría el camino a la presencia de Dios. Ver Hebreos 10:19.

**Cristo** Textualmente *El ungido*. Este título viene de una ceremonia que se llevaba a cabo en tiempos del Antiguo Testamento en la cual se derramaba perfume en aceite sobre alguien para consagrarlo a un alto cargo. Se llevaba a cabo especialmente en el caso de consagración de un profeta, sacerdote o rey, para demostrar que esa persona había sido nombrada por Dios para tal cargo. La palabra hebrea es *Mesías*, un título dado a los reyes del Antiguo Testamento y también a Aquel (Jesús) enviado por Dios como profeta, sacerdote y rey para hacer que el pueblo volviera a tener una buena relación con Dios.

**Cueros** Llamados *odres*. Eran bolsas hechas de cuero, que se usaban para guardar el vino.

**D** **Dagón** Era el dios de los filisteos, regía las cosechas. La cabeza, los brazos y el tronco parecían humanos y la parte de abajo parecía la cola de un pez.

**Damán** También llamado *hyrax*. Es un animalito herbívoro parecido a la liebre y el conejo, que habita en lugares pedregosos. Natural del África y el Cercano Oriente.

**Damasco** La capital de Siria.

**David** El rey más famoso rey de Israel que gobernó alrededor del año 1.000 a. C. No sólo fue un gran líder político y militar, sino también un hombre de profunda espiritualidad y un músico y compositor talentoso que compuso la mayoría de los salmos. Él hizo los preparativos y el planeamiento de la construcción del templo de Jerusalén, el cual fue construido por su hijo Salomón. Las profecías bíblicas mencionaban que el Mesías elegido por Dios sería de la descendencia de David y establecería un reino eterno. Por esa razón se llamó muchas veces a Jesús «hijo de David».

**Decápolis** En griego significa *diez ciudades*. Era una región al oriente del lago Galilea que tenía diez ciudades.

**Detestable** La palabra hebrea no es muy específica. Probablemente se refiere a algún tipo

de comportamiento impropio muy serio. Es posible que no se refiera al adulterio o inmoralidad sexual antes del matrimonio, ya que estos pecados eran castigados con la muerte.

**Día de descanso** o *Sabat*. Se refiere al sábado, que era el séptimo día de la semana en el calendario hebreo. El mandamiento de Dios ordenaba que ese día la gente debía descansar y dar honra a Dios.

**Día del Perdón** o *día de Expiación*. Un día de fiesta muy importante para los israelitas. Ese día el sumo sacerdote entraba en el Lugar Santísimo y realizaba la ceremonia de purificación para expiar (cubrir o borrar) los pecados del pueblo. Ver Levítico 16:1-34; 23:26-32.

**Día** Muchas veces se refiere al día del juicio final en que Cristo viene a juzgar a todos.

**Director** Este título se encuentra en el comienzo de muchos salmos. También podría significar *artista*.

**Echar suertes** Al estilo de los dados que se usan hoy para jugar, en esa época se lanzaban unas piedritas, o pedacitos de madera o de hueso, para hacer una elección o tomar una decisión. Ver Proverbios 16:33.

**Edom** País ubicado al sur oriente de Judá. Conocido también como Seír por la montaña del mismo nombre que había en Edom. Los edomitas eran descendientes de Esaú, el hermano gemelo de Jacob. En ocasiones, ellos fueron enemigos de los israelitas.

**Efa** Medida para granos, equivalía a 10 *gómer*, aproximadamente 22 litros. Era un recipiente parecido a un canasto y medía el volumen, no el peso.

**Efod** Término usado de varias maneras en el Antiguo Testamento: chaleco llevado por el sumo sacerdote israelita (ver Éxodo 28:6-14; 39:1-7). A veces el término se refiere a la ropa llevada por los que ejercían funciones sacerdotales, como el niño Samuel (1 de Samuel 2:18) y David (2 de Samuel 6:14). En otras ocasiones se menciona como un objeto usado para consultar a Dios (1 de Samuel 23:6-12; 30:7-8). Se piensa que también hacía referencia a un bolsillo que tenía la ropa del sumo sacerdote, en el cual se llevaban unas piedritas que se utilizaban para echar suertes. Jueces 8:27 menciona un efod de oro que hizo Gedeón, tal vez un ídolo o una prenda de vestir que cubría un ídolo.

**Efraín** El hijo menor de José (Génesis 41:50-52). La familia de Efraín se convirtió en una de las tribus de Israel. El nombre se usa muchas veces para referirse al reino del norte de Israel.

**Elías** Un profeta que vivió alrededor del año 850 a. C. y que no murió sino que fue llevado al cielo en un carro de fuego. Los judíos pensaban que Elías iba a volver antes que el Mesías. Ver Miqueas 4:5-6.

**Eliseo** Un profeta que era ayudante de Elías y lo reemplazó cuando Elías fue llevado al cielo. Ver Elías.

**Esaú** Hermano gemelo de Jacob. Es también otra forma de referirse al país de Edom, cuyos habitantes, los edomitas, eran descendientes de Esaú.

**Escriba** Se refería inicialmente a un hombre educado que tenía la habilidad de leer y escribir. En la época del Nuevo Testamento constituían un grupo social y políticamente diferenciado. Debido a que hacían copias de las Escrituras y de comentarios sobre la ley de Moisés, muchos de ellos se hicieron expertos en la ley y se les respetaba como maestros de la ley, abogados y jueces.

**Escritura(s)** Las Sagradas Escrituras, el Antiguo Testamento.

**Espíritu maligno** Textualmente *espíritu impuro*. Demonio que atormenta o ataca a las personas. Los espíritus malignos pueden causar enfermedades físicas o mentales y problemas espirituales.

**Esplendor** Ver *Gloria* en el vocabulario.

**Eunuco** Hombre que había sido castrado para que sirviera o estuviera a cargo de las mujeres de los reyes y de las de otra gente importante en el antiguo cercano oriente. Era muy común en la antigüedad que los gobernantes hicieran a estos hombres funcionarios importantes.

**Exiliados** Se refiere mayormente a los judíos que sufrieron la deportación. Ellos fueron forzados por el rey babilonio Nabucodonosor a salir de Judá y vivir en países extranjeros.

**Ezequías** Rey de Judá que reinó del año 715 al 686 a. C.

**Fariseos** Un grupo religioso judío que decía seguir cuidadosamente todas las leyes y costumbres judías.

**Fiesta de la Dedicación** Textualmente *Janucá*. Una semana especial celebrada por los judíos en diciembre.

**Fiesta de las Enramadas** Era una fiesta anual que duraba una semana. Los judíos hacían chozas con ramas y acampaban en ellas, recordando así los cuarenta años que vivieron en el desierto en tiempos de Moisés.

**Fiesta de los Panes sin Levadura** Celebración judía que duraba una semana. En el Antiguo Testamento comenzaba el día después de la Pascua, pero posteriormente ambas festividades se celebraban como una sola. Ese día tenían una cena donde comían pan sin levadura.

**Fiesta de Pentecostés** Festival judío para celebrar la cosecha del trigo. Siempre se celebraba cincuenta días después de la Pascua.

**Filistea** ver Filisteos.

**Filisteos** Pueblo que habitó en la costa de Palestina. Ocuparon la tierra de Canaán (ver «Canaán») antes de que los israelitas penetraran allí, y se constituyeron en fuertes enemigos de los israelitas.

**G** **Galaad** Área al oriente del río Jordán en donde vivían las tribus de Rubén, Gad y la media tribu de Manasés. Ver Números 26:29.

**Generoso amor** Textualmente *gracia*. Es un favor inmerecido de Dios. Se refiere frecuentemente al acto misericordioso de Dios al enviar a Jesucristo para morir y así pagar el precio de la salvación de los seres humanos.

**Gitit** Este puede hacer referencia a un tipo de instrumento, a una melodía, o a un músico de la orquesta del templo como Obed Edom de Gad (el gadita). Ver 1 de Crónicas 15:21; 16:4-7.

**Gloria** Expresión que hace referencia a las cualidades de Dios. Frecuentemente significa *esplendor*, refiriéndose a la forma como se aparecía a la gente. Algunas veces significa *majestad* o *poder*, en referencia a su grandeza que no se compara con ninguna otra de la experiencia humana. Puede incluir también la idea de honor, fama o respeto, especialmente en expresiones de alabanza.

**Gómer** Medida para granos, equivalía aproximadamente a 2,2 litros. Era un recipiente que medía el volumen, no el peso.

**Gomorra** Ciudad antigua que fue destruida por Dios para castigar a la gente perversa que habitaba en ella.

**Grandeza** Ver *Gloria* en el vocabulario.

**Griego** En el Nuevo Testamento se refiere a una persona no judía del siglo primero que en esa época vivía bajo la influencia de la lengua y cultura griegas.

**Guibeá** Lugar donde algunos hombres de la tribu de Benjamín cometieron un pecado terrible. Ver Jueces 19-20.

**Guilgal** Ciudad de Israel donde adoraban al Dios verdadero, pero donde después comenzaron a adorar a dioses falsos.

**H** **Hades** Esta palabra griega se refiere al lugar a donde van los muertos. Se usa generalmente como una metáfora para referirse a la muerte. En el Antiguo Testamento se usa la palabra *Seol*.

**Herencia** Porciones de tierra que se asignaban a tribus y luego se les repartían a sus familias de generación en generación. La tierra no podía venderse permanentemente a otra familia, sino solamente arrendarse por un máximo de cincuenta años.

**Hermes** Dios griego. Lo consideraban el mensajero de los dioses.

**Herodes** Hay varios personajes bíblicos con ese nombre: Herodes I (el Grande), rey de Judea, 40 a. C. a 4 a. C. (Mt 2:1-22; Lc 1:5; Hch 23:35). Herodes Antipas, tetrarca (gobernador) de Galilea y Perea, hijo de Herodes el Grande (Mt 14:1; Mr 6:14; 8:15; Lc 3:1,19; 8:3; 9:7,9; 13:31; 23:7,15; Hch 4:27; 13:1). Herodes Agripa I, nieto de Herodes el Grande (Hch 12:1,19).

**Herodianos** Un grupo político de los judíos que estaba a favor de Herodes y del gobierno romano.

**Hijo de David** Nombre dado al Cristo (Mesías), quien era descendiente de David.

**Hijo del hombre** Es el nombre que con más frecuencia Jesús usaba para referirse a sí mismo. Esta frase en hebreo o arameo significa *ser humano* o *humanidad*. Sin embargo, en Daniel 7:3-14 es el nombre que se le da al Mesías, el elegido de Dios para salvar a su pueblo.

**Hisopo** Arbusto que crecía entre las rocas, con sus ramas se hacía un manojo que servía para rociar líquidos.

**Historia** Textualmente *parábola*. Puede traducirse como *historia*, *comparación* o *ejemplo*.

**I** **Iglesia** Gente que Dios acepta como familia debido a que todos comparten la misma fe en Jesucristo. Esta palabra se usa frecuentemente para hacer referencia a un grupo de creyentes que se reúnen juntos o que viven en la misma área, pero también se usa para referirse a la fraternidad mundial de todos los creyentes en Cristo.

**Iliria** Una lejana provincia romana que quedaba al noroccidente de Grecia.

**Imponer las manos** Señal para indicar que se está dando una bendición o un cargo especial de parte de Dios.

**Impuro** o *inaceptable*. Que no es aceptable para la adoración al Señor. Ver Levítico 11-15 donde se establecen las normas sobre lo puro e impuro.

**Isaac** Uno de los antepasados más respetados de los judíos, padre de Jacob.

**Isaías** Uno de los grandes profetas que vivió alrededor del siglo octavo a. C.

**Israel** La nación de los judíos; el pueblo elegido por Dios en el Antiguo Testamento para realizar su plan de bendecir a todas las naciones a través del Mesías (ver *Cristo*). Ellos descendían de los doce hijos de Jacob, a quien también se le llamaba Israel, por lo cual esa palabra se usa también como otro nombre para referirse a Jacob. Ver Génesis 32:22-28.

**J** **Jacob** Uno de los antepasados más respetados de los judíos, a quien también se le llamaba Israel. Jacob era el padre de doce hijos de los cuales descendieron las doce tribus de Israel, por lo cual el nombre Jacob se usa también como otro nombre para referirse a Israel. Ver Génesis 32:22-28.

**Jefes Libertadores** o *caudillos*. Textualmente *los que juzgan*. Esta palabra se usa en el Antiguo Testamento para referirse a líderes nacionales que comandaban al pueblo de Israel en su lucha contra los enemigos que los oprimían. Sus funciones no eran solamente judiciales, sino que también correspondían a las de un líder, protector y gobernante. Este cargo estuvo en vigencia en Israel antes de que se constituyera la monarquía.

**Jeremías** Uno de los grandes profetas que vivía alrededor del año 600 a. C.

- Josué** Después de que Moisés murió, Josué se convirtió en el líder de los israelitas. Él los llevó a la tierra prometida.
- Jotán** Rey de Judá que reinó con su papá del año 750 al 740 a. C., y luego del 740 al 732 a. C.
- Jubileo** Era una fiesta en la que se anunciaba con toque de trompeta que había llegado el año de dar libertad a los esclavos y devolver la tierra a sus antiguos dueños. La palabra viene del nombre en hebreo de la trompeta que se tocaba para dar comienzo a ese año. Ver Levítico 25:9.
- Judá** Uno de los doce hijos de Jacob (Israel). Sus descendientes dieron origen a la tribu de Judá y más tarde a una nación del mismo nombre. Se le conocía como *el reino del sur*, que estaba conformado por las tribus israelitas que ocuparon la parte sur de Palestina, mientras que a las tribus que ocuparon la parte norte se les llamaba Israel, *el reino del norte*.
- Jueces** Líderes populares que luchaban por la libertad del pueblo de Dios. Ver jefes.
- L** **Lepra** Enfermedad grave de la piel. La palabra hebrea se usa para referirse a toda clase de enfermedades de la piel.
- Leptosos** Personas que sufrían lepra, una grave enfermedad de la piel. Esta palabra es usada en su sentido amplio, refiriéndose a personas que sufrían toda clase de enfermedades de la piel.
- Leví** Tribu de Israel que llevaba a cabo el trabajo sacerdotal.
- Levitas** Hombres de la tribu de Leví que ayudaban a los sacerdotes en el templo y también desempeñaban funciones educativas y judiciales.
- Ley** Los Diez Mandamientos y el resto de las reglas y enseñanzas que fueron dadas en el monte Sinaí se conocieron como «la ley de Moisés» o simplemente «la ley». Muchas veces estos términos son usados para referirse a los primeros cinco libros de las Escrituras y, con frecuencia, a todo el Antiguo Testamento.
- Lira** Este instrumento de tres cuerdas era similar a la guitarra.
- Lugar Sagrado** La habitación dentro de la Carpa Sagrada donde estaba el Cofre Sagrado.
- Lugar Santísimo** Textualmente *El santo de los santos*. Era el cuarto más importante de la carpa sagrada y posteriormente también del templo, donde Dios se reunía con el sumo sacerdote. Allí estaba el Cofre Sagrado con los querubines. Era como el trono de Dios desde donde gobernaba a Israel.
- Lugar Santo** Uno de los cuartos que en la Carpa Sagrada (el Tabernáculo), y posteriormente en el templo, era utilizado por los sacerdotes israelitas para rendir servicio a Dios diariamente.
- Luna nueva** Se celebraba el primer día del mes en el calendario judío. Era un feriado en el que se descansaba y se adoraba al Señor. El pueblo se reunía y compartía las ofrendas para festejar a que hace referencia Levítico 7:16-21.
- LXX (Septuaginta)** Versión griega del Antiguo Testamento.
- M** **Macedonia** Región ubicada al norte de Grecia, donde estaban localizadas las ciudades de Tesalónica y Filipo.
- Maligno** Se refiere al diablo o Satanás, el enemigo de Dios y jefe de los demonios.
- Maná** Un alimento que Dios envió a los israelitas mientras duraron cuarenta años caminando por el desierto. En hebreo esta palabra es similar a la expresión *¿Qué es esto?* Ver Éxodo 16:4-36.
- Mar Adriático** El mar que está entre Grecia e Italia, incluyendo la parte central del mar Mediterráneo.
- Marduc** El dios más importante de los babilonios.
- Media** Se refiere a los medos y persas, quienes derrotaron a Babilonia.
- Melquisedec** Un sacerdote y rey que vivió en la época de Abraham. Ver Génesis 14:17-24.
- Menfis** o *Nof*. Ciudad importante de Egipto.
- Mensaje** Ver Buena noticia.
- Milcón** Dios nacional de los amonitas.
- Milo** Probablemente se refiere a una de las fortificaciones que originalmente formaron parte de la antigua fortaleza de Sion.
- Mirra** Resina perfumada que se saca de la corteza de algunas plantas. Se usaba como perfume y medicina. También se usaba en los cadáveres para prepararlos para el entierro. Mezclada con vino, se usaba probablemente para aliviar el dolor (Marcos 15:23).
- Moab** País que quedaba al oriente de Israel. Su nombre proviene de uno de los hijos de Lot. Ver Génesis 19:37.
- Moisés** Uno de los personajes más importantes del Antiguo Testamento. Dios usó al profeta Moisés para liberar al pueblo de Israel de la esclavitud en Egipto y darle la ley a ese pueblo.
- Moloc** Un dios cananeo en cuyas ceremonias de adoración era común sacrificar niños. En hebreo su nombre se pronuncia de manera similar a la palabra *rey*.
- Moneda de plata** Textualmente *denario*. Era una moneda romana equivalente al pago por un día de trabajo.
- Monte de los Olivos** Una colina que queda cerca a la ciudad de Jerusalén.
- Movimiento de presentación** El sacerdote movía con sus manos la ofrenda ante el Señor con un movimiento de mecedora, por eso se le llama también *ofrenda mecida*.
- N** **Nardo** Planta de la familia de la lila, de flor blanca, olorosa, en espiga. El aceite de nardo se hace de la raíz. Era muy caro y se usaba como perfume.
- Nazareo** Persona que ha hecho una promesa especial a Dios. Este nombre viene de la

palabra hebrea que significa *separarse* o *consagrarse* y hace referencia a la promesa de los nazareos de mantenerse aparte para consagrarse a Dios. Se mantenían aparte de los demás al no tomar vino ni ninguna otra bebida embriagante, no comer nada que fuera hecho con uvas, no tocar cadáveres y no cortarse el cabello.

**Néguev** Área desértica al sur de Judá.

**Norte** De allí venía el ejército babilónico para atacar a Judá. Los ejércitos de los países que quedaban al norte y al oriente de Israel, venían desde esa dirección a atacar a Judá y a Israel.

**O Oficial** Ver Capitán.

**P Pacto** Contrato o acuerdo entre Dios y su pueblo. El pacto que Dios le dio a su pueblo en el monte Sinaí se constituyó en el pacto más importante de los israelitas o judíos. Este pacto sustituyó o incluyó todos los otros pactos (como el que se había dado anteriormente a Abraham). En el Nuevo Testamento se le denomina «antiguo» o «primer» pacto. Después que vino Jesús y ofreció su vida como pago por los pecados de todo el pueblo, a Dios le fue posible ofrecer un «nuevo» y «mejor» pacto basado en el sacrificio de Cristo.

**Pan sagrado** Pan especial que se colocaba en la Carpa Sagrada. También se conoce como *pan de la presencia*. Generalmente, solo los sacerdotes podían comerlo. Ver Levítico 24:5-9.

**Papiro** Una planta de la cual se producía papel. También se usaba para fabricar recubrimientos de botes y barcos.

**Paraíso** El lugar a donde va la gente del pueblo de Dios cuando muere.

**Pascua** Uno de los festivales más importantes de los israelitas y sus descendientes. En él celebraban una cena en la que recordaban que Dios los libertó de la esclavitud que sufrieron en Egipto en época de Moisés. El nombre puede derivarse de la palabra usada en Éxodo 12:13,23,27 que significa *pasar por alto* o *proteger*.

**Patriarcas** Los famosos antepasados de los judíos, particularmente Abraham, Isaac, Jacob y sus hijos, los líderes de los doce tribus de la nación de Israel.

**Pectoral** Prenda de vestir que el sumo sacerdote llevaba en el pecho.

**Pedro** El texto griego tiene *Cefas*, el nombre arameo de Pedro, uno de los doce apóstoles. Ambos nombres significan *roca*.

**Pentecostés** Festival judío para celebrar la cosecha del trigo. Siempre se celebraba cincuenta días después de la Pascua.

**Pergamino** Un tipo de papel hecho de piel de ovejas que se usaba para escribir.

**Peso oficial** Textualmente *siclo sagrado*. La medida de peso usada por los sacerdotes

inicialmente en la Carpa Sagrada y más tarde en el templo.

**Poema** Palabra que aparece en el encabezamiento de muchos salmos. Se ha usado para traducir las palabras hebreas *masquil* y *mictán*. Se cree que la palabra hebrea *masquil* se usaba para referirse a un poema enfocado en la instrucción o meditación y la palabra *mictán* se usaba sencillamente para referirse a un poema o escrito. *Masquil* aparece en los encabezamientos de los salmos 32, 42, 44, 45, 52-55, 74, 78, 88, 89 y 142. *Mictán* aparece en el encabezamiento de los salmos 16 y 56-60.

**Poncio Pilato** Gobernador romano de Judea entre los años 26 al 36 d. C. Ver Lucas 23:1-3.

**Pórtico de Salomón** Un área en la parte oriental del templo, cubierta por un tejado.

**Pueblo santo** Ver Santo.

**Purificar, purificación** o *hacer expiación*. Esta palabra hebrea significa  *cubrir, borrar o remover el pecado o la impureza*.

**Puro** Que es aceptable para la adoración al Señor.

**Q Quemós** Dios nacional de Moab.

**Querubines** Eran ángeles guardianes. Dos estatuas de ángeles querubines estaban colocadas sobre la tapa del cofre del pacto. Ver Éxodo 25:10-22.

**Qumrán** También conocidos como los rollos o textos del Mar Muerto. Estos textos bíblicos hebreos fueron descubiertos junto con otros textos en hebreo, arameo y griego durante el siglo 20 en cuevas del desierto del sur de Judea. Kirbet Qumrán, cerca del Mar Muerto, es el lugar principal donde tales textos fueron encontrados, aunque otros fueron encontrados en cuevas cerca de la arroyo Murabaát.

**R Rahab** Es el nombre de un monstruo marino mitológico que era considerado símbolo del poder y el caos de los mares. También simbolizaba a los enemigos de Dios.

**Reino de Dios** El reino o gobierno de Dios sobre toda la humanidad. Es un tiempo de gran bendición para los que se someten a él cuando aceptan a Jesús como Cristo (el rey elegido) y Salvador. Ellos disfrutarán las bendiciones que desde el principio Dios prometió a su pueblo. En Mateo esta expresión traduce también la frase en griego *reino de los cielos* que era una forma que usaban los judíos para referirse a Dios evitando decir el nombre divino.

**Rezín** Reinó en Siria del año 740 al 731 a. C. aproximadamente.

**Roca** Se refiere a Dios como fuente de seguridad y protección.

**S Sabios** En griego *magos*. Podría tratarse de sabios paganos que estudiaban las estrellas para predecir el futuro.

- Saduceos** Eran un grupo religioso judío que aceptaba solamente los cinco primeros libros del Antiguo Testamento y no creía en la vida después de la muerte.
- Samaria** En la época del Antiguo Testamento, se refiere a la capital del reino norte de Israel conformado por diez tribus. En la época del Nuevo Testamento, este nombre hace referencia a la región montañosa central, el área que anteriormente ocupaba el reino del norte.
- Samaritano** Natural de Samaria. Los samaritanos eran en parte de raza judía, pero los judíos los odiaban porque los consideraban impuros.
- Samuel** Último juez y primer profeta de Israel.
- Santos** Son santos todos aquellos consagrados por Dios y para Dios. Él los aprobó por medio de la obra de Jesucristo para que puedan acercarse a Dios para servirle. El pueblo de Dios es santo ya que vive para agradar a Dios y porque difiere del mundo en su manera de vivir.
- Selah** Esta palabra es una indicación para los músicos. Probablemente significa que los cantantes deben hacer una pausa aquí o que la música debe sonar más alto.
- Seminit** Puede hacer referencia a cierto instrumento de ocho cuerdas, o a una manera especial de tocar un instrumento, o a uno de los grupos que tocaban las arpas en la orquesta del templo. Ver 1 de Crónicas 15:21.
- Senaquerib** Rey de Asiria del año 706 al 681 a. C.
- Separado de la comunidad** No se sabe el significado exacto de esta expresión. Se han considerado diferentes significados como la pena de muerte, el aislamiento de la comunidad, la prohibición del libre acceso al culto religioso o un castigo de Dios.
- Sidón** Famosa ciudad fenicia ubicada en las costas del mar Mediterráneo en lo que hoy es el Líbano.
- Sinagoga** Lugar donde se reúnen los judíos para orar, estudiar las Escrituras y realizar otras actividades públicas.
- Sion** La parte suroriental de la montaña sobre la que se construyó Jerusalén. Algunas veces hace referencia a la ciudad de Jerusalén, o al pueblo de Dios que vive allí, o al templo. También hace referencia algunas veces al pueblo de Dios que vive en Jerusalén.
- Sodoma** Ciudad antigua que fue destruida por Dios para castigar a la gente perversa que habitaba en ella.
- Suerte** Se refiere a echar suertes, que consistía en usar palitos, piedritas o pedazos de hueso que se usaban como hoy en día se usan los dados. Se utilizaban para hacer una elección o tomar una decisión. Ver Proverbios 16:33.
- Sumo sacerdote** El sacerdote y líder más importante de los israelitas y de los judíos, el pueblo de Dios durante el «Antiguo Pacto». Bajo el «Nuevo Pacto» Jesucristo es el Sumo Sacerdote del pueblo de Dios. Ver Hebreos 7:11-8:13.
- Tabor** Un monte de Israel.
- Tapa** También llamada *silla de la misericordia*. La palabra hebrea puede significar cubierta o lugar donde se perdonan los pecados.
- Tarsis** Una ciudad que quedaba lejos de Israel, probablemente en España. Era famosa por sus grandes barcos que surcaban el mar Mediterráneo.
- Tehom** Es parecida a la palabra hebrea que aparece en Génesis 1:2 para referirse al caos. Además se parece al nombre el dios Babilónico de las aguas, el monstruo marino Tiamat.
- Temán** Ciudad ubicada en la parte norte de la nación de Edom. Tal vez era su capital.
- Templo** Edificio ubicado en Jerusalén dedicado a la adoración a Dios. Reemplazó a la Carpa Sagrada (el tabernáculo), que fue el lugar de adoración de los israelitas desde su travesía por el desierto hasta que el rey Salomón construyó el primer templo. Al igual que la Carpa Sagrada, este edificio fue el centro de adoración de los israelitas, aunque inicialmente estaba a destinado a ser «casa de oración para todas las naciones» (Isaías 56:7).
- Testimonio** En el libro de Apocalipsis la palabra *mártir* viene de la palabra griega que significa *ser testigo*. Se usaba en los primeros siglos del cristianismo para referirse a quienes sufrían la prisión o la muerte por causa de su fe. También podría referirse a los que sufrían la prisión por causa de su fe, pero que luego fueron libertados por alguna razón.
- Testimonio** Las tablas de piedra que tenían escritos los Diez Mandamientos. Eran el testimonio del pacto entre Dios y el pueblo de Israel.
- Tiro** Famosa ciudad fenicia ubicada en las costas del mar Mediterráneo en lo que hoy es el Líbano.
- TM (Texto masorético)** Texto consonántico de la Biblia hebrea que incluye signos vocálicos. Tiene también notas y observaciones sobre la pronunciación y escritura de las palabras. Fue elaborado entre los siglos séptimo y décimo d. C. por escribas judíos llamados masoretas, nombre que proviene de la palabra hebrea que designa signos diacríticos en las palabras.
- Trillar** Pisotear el cereal para separar el grano de trigo de la espiga.
- Tumim** Ver *Urim*.
- Ungir** Derramar aceite de oliva sobre la cabeza de alguien como demostración de que ha sido elegido por Dios para ser rey, sacerdote o profeta. También hace referencia a frotar o derramar aceite como medicamento o como señal de la bendición de Dios.
- Urim** Se usaba con el *tumim* para interrogar a Dios acerca de algún asunto. No se sabe

exactamente qué eran. Se cree que eran unos objetos pequeños, tal vez piedras, palos o huesos, que el sacerdote lanzaba como se echan los dados; tal vez el modo en que caían o los destellos que lanzaban si eran piedras preciosas, indicaba de alguna manera la voluntad de Dios.

**Uzías** Rey de Judá que reinó del año 767 al 740 a. C. aproximadamente.

**V Vidente** Otra forma de referirse a un profeta.

**Y Yavé** Nombre hebreo que generalmente se traduce como SEÑOR. Tiene que ver con la palabra hebrea que significa *Él es o Él da existencia*.

**Z Zelote** Se refiere a alguien lleno de celo por la causa de Dios y de patriotismo por la nación judía. Gente con estas características terminó formando años más tarde un grupo extremista de resistencia contra los romanos. Los llamaban los zelotes.

**Zeus** Dios principal de la mitología griega.



# Pesas y medidas

## ANTIGUO TESTAMENTO

### *Medidas de longitud*

Caña/vara (= seis codos) . . . . .	2,70 m.
Codo (= dos palmos) . . . . .	45 cm.
Palmo (= tres palmos menores) . . . . .	22,5 cm.
Palmo menor (= cuatro dedos) . . . . .	7,5 cm.
Dedo . . . . .	1,9 cm.

### *Medidas de capacidad, áridos*

Coro = jómer (= dos létecs) . . . . .	220 litros
Létec (= cinco efas) . . . . .	110 litros
Efa (= tres seahs) . . . . .	22 litros
Seah (= 1/3 de efa) . . . . .	7,3 litros
Gómer . . . . .	2,2 litros
Cab (= 1/18 de efa) . . . . .	1,2 litros

### *Medidas de capacidad, líquidos*

Coro (diez batos) . . . . .	220 litros
Bato (seis hins) . . . . .	22 litros
Hín (= 12 logs) . . . . .	3,7 litros
Log . . . . .	0,3 litros

### *Medidas de peso*

Talento (= sesenta minas) . . . . .	33 kg.
Mina (= cincuenta siclos) . . . . .	550 gr.
Siclo (= dos becás) . . . . .	11 gr.
Pim (= 2/3 siclos) . . . . .	7 gr.
Becá (= 10 guerás) . . . . .	5,5 gr.
Guerá . . . . .	0,5 gr.

## NUEVO TESTAMENTO

### *Medidas de longitud*

Milla (= 8.3 estadios) . . . . .	1500 m.
Estadio (= cien brazas) . . . . .	180 m.
Braza (= cuatro codos) . . . . .	1,80 m.
Codo . . . . .	45 cm.

### *Medidas de capacidad, áridos*

Coro . . . . .	370 litros
Sata . . . . .	22 litros

### *Medidas de capacidad, líquidos*

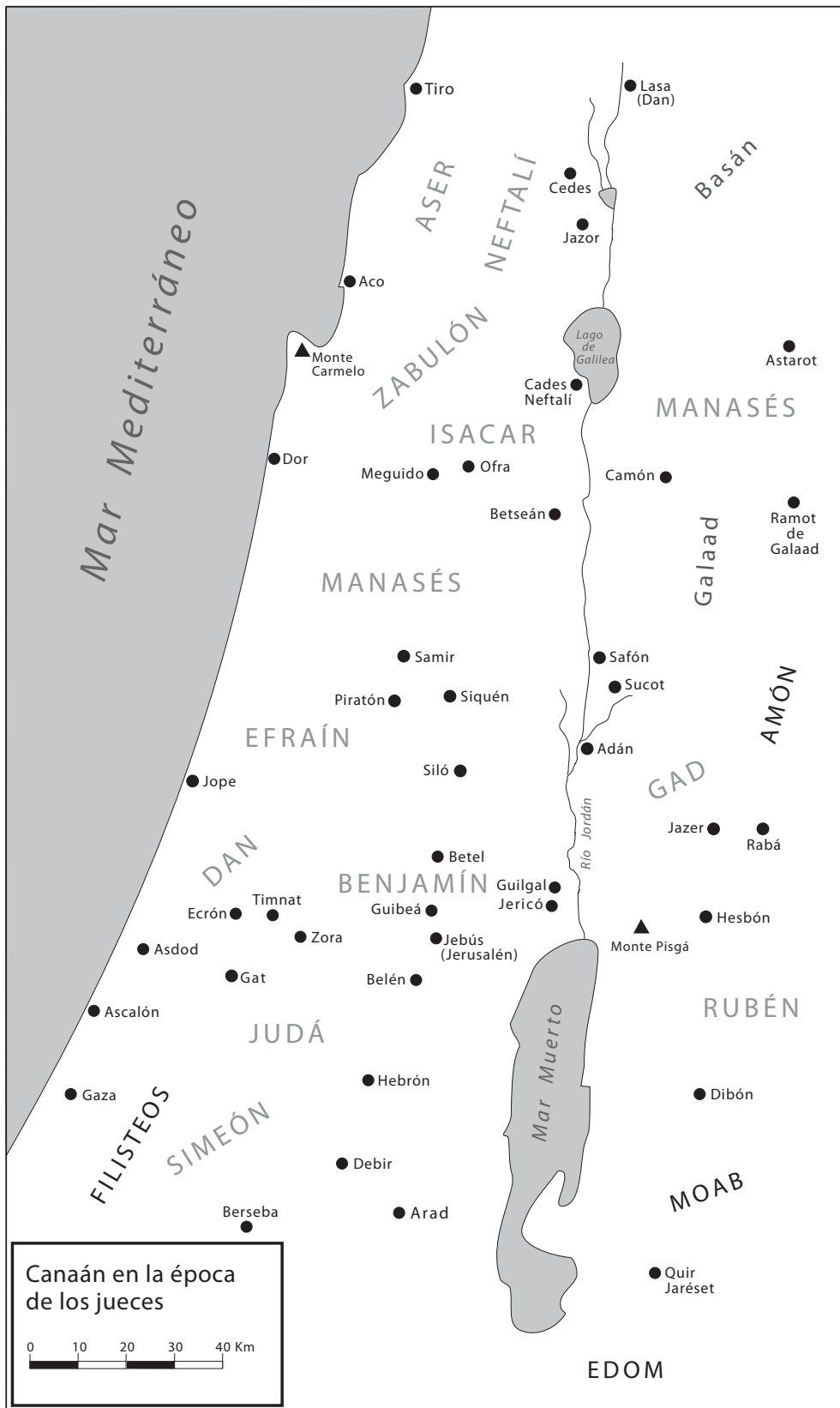
Metreta . . . . .	39 litros
Bato . . . . .	37 litros





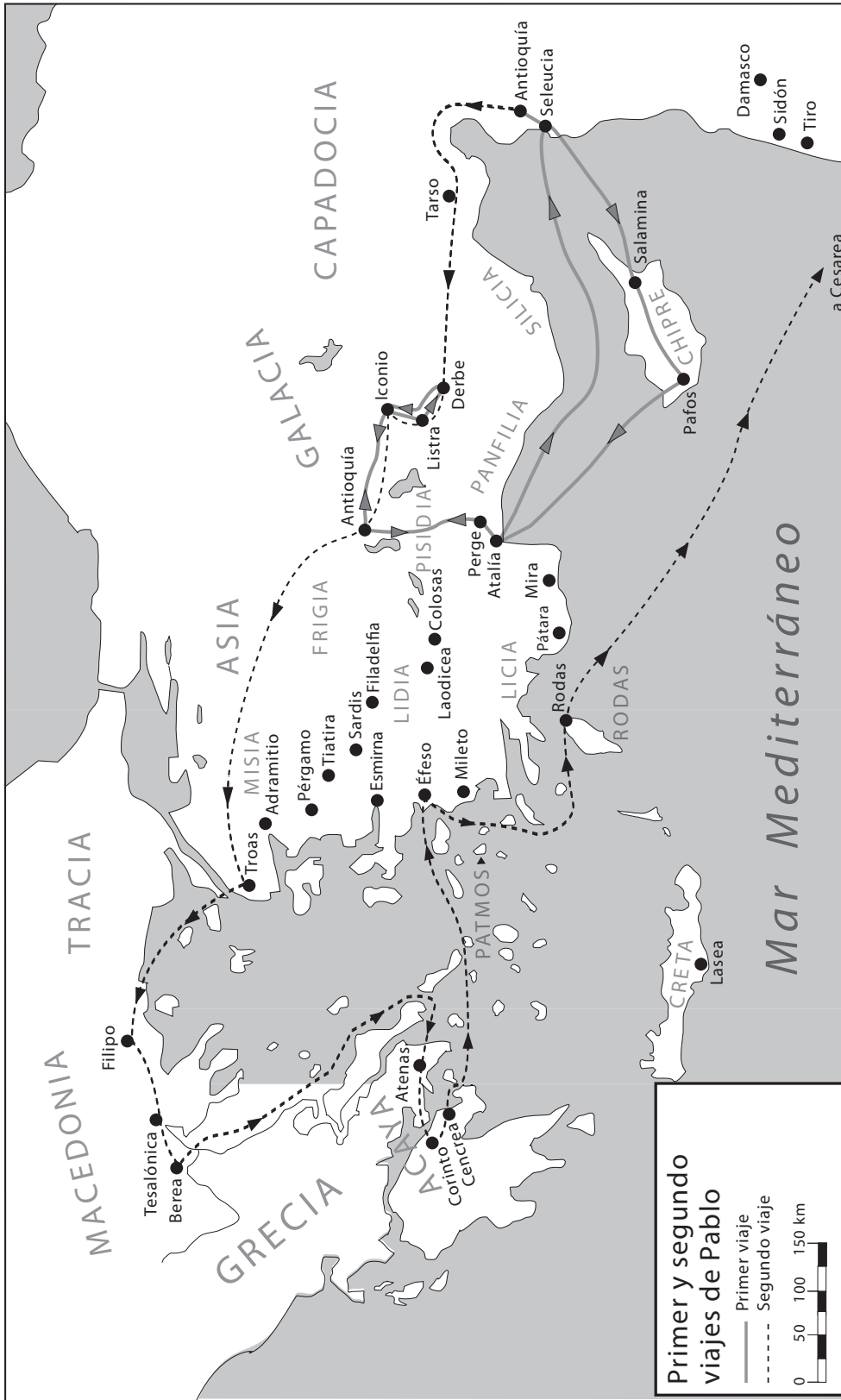
El Éxodo y la travesía por el desierto

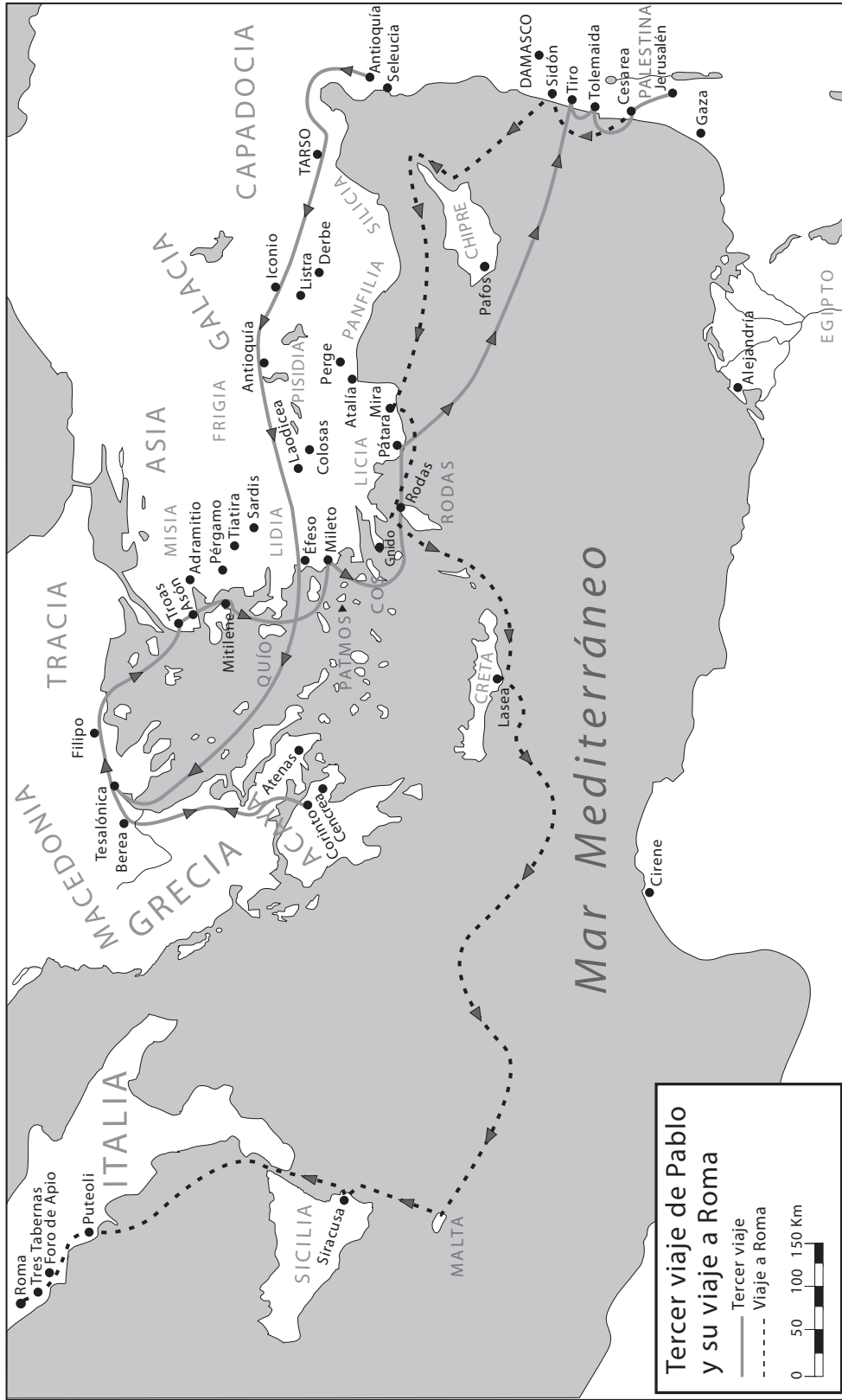
0 20 40 Km





**Palestina en tiempos del Nuevo Testamento**  
 - - - Fronteras 6-44 a.C.  
 0 10 20 30 40 km





# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>